

Fakir

Aroma Grande



DE Bedienungsanleitung
Kaffeemaschine

EN User manual
Coffee maker

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	
Informationen zur Bedienungsanleitung	3
Haftung	3
Hinweise in der Bedienungsanleitung	3
Sicherheit	
CE-Konformitätserklärung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Bestimmungswidrige Verwendung	4
WARNUNG! Kinder	5
WARNUNG! Verbrennungsgefahr.....	6
WARNUNG! Überhitzungs- und Brandgefahr!	6
WARNUNG! Fehlgebrauch!	7
Achtung! Elektrischer Strom	8
WARNUNG! Stromschlaggefahr!	8
Im Gefahrenfall	9
Versand	9
Bei einem Defekt	9
Überblick	
Produktbeschreibung / Lieferumfang	10
Technische Daten	11
Montage	
Auspacken	12
Aufstellen des Gerätes	12
Sicherheitsabstände	12
Bedienung	
Einschalten / Kaffee kochen	13
Stumm schalten	13
Zeit einstellen	13
Warmhaltefunktion	13
Warmhaltetemperatur einstellen	14
Timer	14
Aroma Funktion	14
Reinigungsfunktion	14
Nach dem Gebrauch	
Wartung und Reinigung	15
Hilfe bei Störungen	16
Entsorgung	17
Garantie	18
Notizen	19

Informationen zur Bedienungsanleitung

Vielen Dank, das Sie sich für die **Fakir Kaffeemaschine Aroma Grande** entschieden haben. Das Gerät wurde entwickelt und hergestellt, um Ihnen viele Jahre einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen den sicheren und bestmöglichen Umgang mit dem Gerät ermöglichen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Gerätes sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung dauerhaft auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weiter geben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Haftung

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das Gerät zweckentfremdet, unsachgemäß bedient oder nicht fachgerecht repariert und gewartet, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

Hinweise in der Bedienungsanleitung



WARNUNG!

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung oder des Todes besteht.



ACHTUNG!

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.



HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.

**CE-Konformitäts-
erklärung**

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes - ProdSG -, sowie die folgenden EU-Richtlinien:

2014/30/EU
2014/35/EU
2001/95/EG
2011/65/EU
2009/125/EU
EU/2015/1188
EG 1907/2006
EG/1935/2004
EU/10/2011
EU/2018/213
EG 1275/2008
LFGB Art. 30 + Art. 31

Das Gerät trägt auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.

Fakir behält sich Konstruktions- und Ausstattungsänderungen vor.

**Bestimmungsgemäße
Verwendung**

Das Gerät darf nur im Haushalt werden.

Das Gerät ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.

Das Gerät darf nur in stehender Position benutzt werden.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

**Bestimmungswidrige
Verwendung**

Die hier aufgeführten Fälle nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können zu Fehlfunktionen, Beschädigung des Gerätes oder Verletzungen führen:

**WARNUNG! Kinder**

- Diese Geräte können von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Verpackungsfolien von **Kindern** fern
– Erstickungsgefahr!

**WARNUNG! Kinder**

- **Kinder** jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich **Kinder**) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei Verpackungsfolien besteht Erstickungsgefahr. Sie dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.

- **Kinder** ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- **Kindern** ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die **Wartung durch den Benutzer** durchführen.
- Das Gerät darf ohne Aufsicht nicht benutzt werden.

**WARNUNG! Verbrennungsgefahr!**

Vorsicht - Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Fassen Sie das Gerät während des Betriebs daher nur an den dafür vorgesehenen Tasten an. Berühren Sie die Warmhalteplatte nicht, solange sie in Betrieb ist. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit Wasserspritzern oder heißem Dampf in Berührung kommen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Deckel während des Brühens nicht öffnen!

**WARNUNG! Überhitzungs- und Brandgefahr!**

- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Tüchern o. ä.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen, wie z. B. Vorhängen, auf.
- Beachten Sie, dass das Gerät nach dem Ausschalten noch einige Zeit heiß sein kann.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine, Netzkabel und Stecker nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab, wie z. B. Herdplatten und Öfen.

**WARNUNG! Fehlgebrauch!**

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigung führen.
- Beschädigung des Gerätes durch Regen und Schmutz! Verwenden und bewahren Sie das Gerät niemals im Freien auf.
- Setzen Sie das Gerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es auf einer ebenen, stabilen und unempfindlichen Oberfläche steht.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keine Dampfreiniger. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.
- Stellen Sie das Gerät nicht oberhalb einer Kochplatte oder anderen hitzeerzeugenden Geräten auf (Grill, Fritteuse).
- Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Spülbeckens auf.
- Lassen Sie etwas Abstand zwischen dem Gerät und anderen Geräten bzw. der Wand, so dass die Luft frei zirkulieren kann.
- Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.
- Legen Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf der Warmhalteplatte oder der Kaffeemaschine ab.

 **Achtung! Elektrischer Strom**

- Eine falsche Spannung kann das Gerät zerstören. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Die Steckdose muss über einen 10 A-Sicherungsautomaten abgesichert sein.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt sind.
- Beim Betrieb des Gerätes muss das Netzkabel vollständig abgewickelt werden.
- Bei Betrieb darf das Netzkabel nicht auf dem Gerät liegen.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es vor Regen und Nässe fern.

 **WARNUNG! Stromschlaggefahr!**

- Fassen Sie das Gerät/den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel, sondern immer direkt am Stecker aus der Steckdose.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, eingeklemmt, über scharfe Kanten gezogen, überfahren werden oder mit Hitzequellen in Berührung kommen.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gehäuse erkennbare Schäden aufweist, der Verdacht auf einen Defekt besteht oder das Netzkabel defekt ist.
- Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.

Im Gefahrenfall

Ziehen Sie im Gefahrenfall und bei Unfällen sofort den Stecker aus der Steckdose.

Versand

Versenden Sie das Gerät in der Originalverpackung oder einer ähnlich gut ausgepolsterten Verpackung, damit es keinen Schaden nimmt.

Bei einem Defekt



WARNUNG!

Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Netzkabel. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, prüfen Sie, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.



Hinweis!

Wenn Sie einen Fehler nicht selbst beseitigen können oder im Falle einer geplanten Rücksendung, wenden Sie sich bitte im Voraus an unsere Servicehotline:

Hotline (Deutschland)

(+49) 7042 912 0

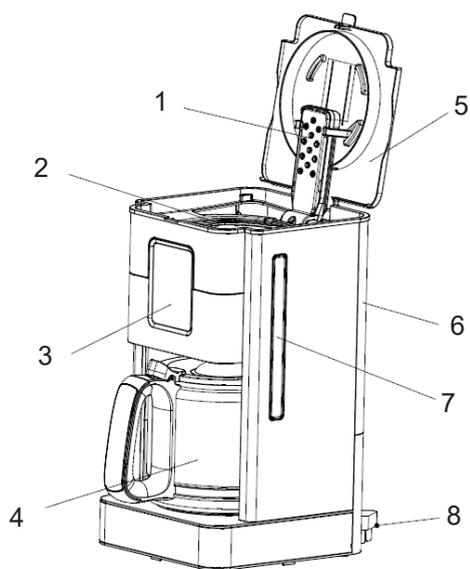
Vor dem Anruf unbedingt Artikel-Nr. und Geräte-/Modell Bezeichnung bereithalten. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.



WARNUNG!

Reparaturen und Wartungen dürfen nur von Fachkräften (z.B. Fakir Kundendienst) durchgeführt werden. Dabei dürfen nur Original Fakir Ersatzteile eingesetzt werden. Nicht fachgerecht reparierte und gewartete Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

Produktbeschreibung / Lieferumfang



1. Wasserdüse
2. Einfülltrichter mit Dauerfilter
3. Display
4. Glaskanne
5. Deckel
6. Wassertank
7. Füllstandanzeige
8. Netzkabel



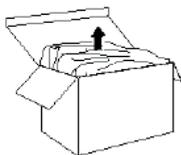
Technische Daten

Modell	Aroma Grande
Artikel-Nr.	siehe Tabelle
Netzanschluss	220 - 240V ~ / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 W
Schutzklasse	1
Maße H x B x T	35 x 20 x 20 cm
Gewicht ca.	1,3 kg
Fassungsvermögen	1,8 L / 12 Tassen

Modelle

Aroma Grande Edelstahl	92 33 001
Aroma Grande Rosie	92 32 001
Aroma Grande Weiß	92 31 001

Auspacken



Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit (siehe Lieferumfang).

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.



Hinweis!

Bewahren Sie die Verpackung zur Aufbewahrung und für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service).



Warnung!

Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät.

Aufstellung des Gerätes



Achtung!

Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer ebenen, stabilen und trockenen Fläche steht.

- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für die Leistung ausgelegt sind.
- Netzanschlussleitung vollständig abwickeln und den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Wenn Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal benutzen, sollten Sie die Kaffeemaschine zunächst zweimal im Leerlauf mit frischem Wasser durchspülen.

Sicherheitsabstände



Warnung!

Achten Sie auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu benachbarten Gegenständen, Wänden und Decken.

Betreiben Sie die Kaffeemaschine nicht direkt unter einem Hängeschrank, da nach oben hin Dampf austritt. Öffnen Sie den Deckel nie während des Betriebes, Verbrühungsgefahr durch Spritzwasser!

Einschalten / Kaffee kochen

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Auf dem Display blinkt „12:00 AM“ und ein Signalton ertönt. Das Gerät wechselt in den Standbymodus. Drücken Sie die Taste „BREW / AUTO OFF“, um den Brühvorgang ohne Voreinstellungen zu starten. Um das Gerät wieder in den Standbymodus zu versetzen, drücken Sie wieder die Taste „BREW / AUTO OFF“.

Stumm schalten



Halten Sie im Standbymodus die Taste „“ für eine Sekunde gedrückt, die Stummschaltungsanzeige leuchtet und der Ton ist ausgeschaltet. Zur Reaktivierung halten Sie die Taste erneut für eine Sekunde gedrückt.

Zeit einstellen

Um Zeiteinstellungen vorzunehmen, drücken Sie die Tasten „HR“ + „MIN“ gleichzeitig für 2 Sekunden. Das Display zeigt „12:00 AM“ an.

Uhrzeit einstellen:

Die Zeitangabe wird durch AM (vormittags) und PM (nachmittags) dargestellt. Drücken Sie die Taste „HR“ und die Anzeige wird um eine Stunde erhöht. Drücken Sie „MIN“ und die Anzeige wird um eine Minute erhöht. Durch Gedrückthalten der Stunden- oder Minutentasten werden die Zeitwerte schneller erhöht. Warten Sie, bis die Ziffern aufhören zu blinken oder drücken Sie „BREW / AUTO OFF“; die eingestellte Uhrzeit wird gespeichert und angezeigt.

Warmhaltefunktion - BREW / AUTO OFF

Halten Sie die Taste „BREW / AUTO OFF“ für drei Sekunden gedrückt, um die Dauer der Warmhaltefunktion einzustellen. Die „AUTO OFF“ Anzeige beginnt bei 0:30 (min), erhöht sich durch Drücken der Taste „MIN“ um jeweils 30 Min. und durch Drücken der Taste „HR“ um eine Stunde. Die max. Eingabedauer beträgt 4 Stunden.

Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die „BREW / AUTO OFF“ Taste erneut oder warten Sie, bis die Anzeige aufhört zu blinken und zurück in den Standbymodus wechselt. Wenn Sie nun ein weiteres Mal die „BREW / AUTO OFF“ Taste drücken, schaltet sich die Warmhaltefunktion nach wenigen Sekunden mit einem Signalton ein, bis die von Ihnen eingestellte Zeit abgelaufen ist.

- Warmhaltetemperatur - CARAFE TEMP** Drücken Sie nun die Taste „CARAFE TEMP“, um die Warmhaltetemperatur einzustellen, Sie können zwischen „Low - Medium - High“ wählen. Die Standardeinstellung ist Medium, diese ist automatisch aktiviert, wenn Sie die Maschine vom Netz getrennt haben und wieder neu starten.
Temperatureinstellungen:
Low: $78 \pm 3^{\circ}\text{C}$, Medium: $81 \pm 3^{\circ}\text{C}$, High: $84 \pm 3^{\circ}\text{C}$.
- Timer - PROG** Drücken Sie die Taste „PROG“, das Symbol blinkt. Sie können mit „HR“ die Stunden und mit „MIN“ die Minuten einstellen. Nachdem Sie die Startzeit einprogrammiert haben, drücken Sie „BREW / AUTO OFF“ innerhalb von 5 Sekunden, um die Startzeit zu bestätigen. Drücken Sie die Taste „BREW / AUTO OFF“ erneut innerhalb von 10 Sekunden, während die Anzeige „PROG“ blinkt, das digitale Display bleibt eingeschaltet und das Gerät beginnt zum eingespeicherten Zeitpunkt mit dem Brühvorgang.
- Aroma Funktion** Drücken Sie die Taste „AROMA“ und dann die Taste „BREW / AUTO OFF“, die Maschine beginnt für 20 Sekunden den Kaffee zu brühen und stoppt dann für 10 Sekunden, kocht wieder für 20 Sekunden, usw. Diese Brühtechnik sorgt für einen besonders aromatischen Kaffeegeschmack. Nach Beendigung des Brühvorgangs ist die Warmhaltefunktion für 30 Minuten aktiviert und schaltet sich nach Ablauf der Zeit automatisch aus.
- Reinigungsfunktion - CLEAN** Nach 100 Brühvorgängen leuchtet die „CLEAN“ Anzeige automatisch auf und erlischt erst nach Beendigung des Reinigungsvorgangs wieder.
Um in den Reinigungsmodus zu gelangen, drücken Sie im Standbymodus direkt nacheinander die Tasten „CLEAN“ und „BREW / AUTO OFF“. Das Wasser läuft 1 Minute lang und stoppt dann für 2 Minuten. Dieser Vorgang läuft kontinuierlich so lange weiter, bis das gesamte Wasser durchgelaufen ist.

Wartung und Reinigung

**Warnung!**

Bevor Sie mit der Wartung und Reinigung beginnen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es auskühlen. Bei eingestecktem Netzstecker könnte das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und Verletzungen verursachen.

**Achtung!**

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scheuernde Reinigungsflüssigkeiten oder chemische Reinigungsmittel (Alkohol, Benzin, Azeton, etc.) sowie Scheuerschwämme, um das Gerät zu reinigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die Kanne ist nicht spülmaschinenfest, kann aber mit warmen Wasser und Spülmittel gereinigt werden.

**Achtung!**

Bevor Sie das Gerät staubgeschützt aufbewahren, lassen Sie das Gerät abkühlen und wickeln Sie das Netzkabel auf.

Um sicherzustellen, dass Ihre Kaffeemaschine lange Zeit perfekt funktioniert, sollte diese regelmäßig entkalkt werden. Die Häufigkeit hängt vom Gebrauch und Ihrer Wasserhärte ab. Wenn Sie Ihr Gerät öfter als 1-2 Mal pro Tag nutzen, empfehlen wir ein Entkalkungsintervall von ca. 6-8 Wochen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr. Bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden, prüfen Sie, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.



Warnung!

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie nach der Abkühlphase mit der Fehlersuche beginnen. So verhindern Sie, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät schaltet nicht an.	Stecker ist nicht eingesteckt.	Stecker einstecken
	Steckdose führt keinen Strom.	Andere Steckdose wählen



Hinweis!

Wenn Sie einen Fehler nicht selbst beseitigen können oder im Falle einer geplanten Rücksendung, wenden Sie sich bitte im Voraus an unsere Service-Hotline:

Hotline (Deutschland)

(+49) 7042 912 0

Vor dem Anruf unbedingt Geräte / Modellbezeichnung mit 7-stelliger **Art.-Nr.**

z.B. **92 31 001** und Fertigungsdatum **2020-07**

(Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.)

oder die 7-stellige **Ersatzteil-Nummer** bereit halten.



Achtung!

Reparaturen und Wartungen dürfen nur von Fachkräften (z.B. Fakir-Kundendienst) ausgeführt werden. Dabei dürfen nur Original-Fakir-Ersatzteile verwendet werden. Nicht fachgerecht reparierte und gewartete Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

Wenn das Gebrauchsende des Gerätes erreicht ist, insbesondere wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen.



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Die Verpackung des Gerätes besteht aus recyclingfähigen Materialien. Geben Sie diese sortenrein in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter, damit sie der Wiederverwertung zugeführt werden können.



Ausgediente elektrische und elektronische Geräte enthalten schädliche Stoffe, die aber vorher für Funktion und Sicherheit der Geräte notwendig gewesen sind.

Geben Sie das ausgediente Gerät auf keinen Fall in den Restmüll!

Im Restmüll oder bei falschem Umgang mit ihnen sind diese Stoffe für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich.

Ausgediente elektrische und elektronische Geräte enthalten oft noch wertvolle Materialien.

Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Geben Sie das ausgediente Gerät bei einer zentralen Sammelstelle ab.

Nutzen Sie die in Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten.

Wenden Sie sich für Ratschläge zum Recycling an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Der Käufer / die Käuferin hat seinen / ihren allgemeinen Wohnsitz / Firmensitz in der EU und das Gerät ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.
2. Wir verpflichten uns, das Gerät bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde. Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Gerätes. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.
3. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z.B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.
4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.
5. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.
6. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Gerätes und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtauschs oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.
7. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
8. Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.

Gültig ab 1. Juli 2017

**Fakir Kundenservice:
Technik Service Profi GmbH**

Ahltener Str. 4-8
D-31275 Lehrte
Germany

Tel.: +49 51 32 / 88 73 858

Fax: +49 51 32 / 58 87 23

service@fakir.de

Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestrasse 6
D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480
D-71657 Vaihingen / Enz

Tel: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de

info@fakir.de



© 2020 Fakir Hausgeräte GmbH
Rights to make changes are reserved
Subject to revision
Änderungen vorbehalten
92 31 994 - 2020-07

Fakir

Aroma Grande



EN

User manual
Coffee maker

Table of Contents

General	
Information about the user manual	23
Liability	23
Notices in the user manual	23
Safety	
CE- Declaration of Conformity	24
Intended use	24
Improper use	24
WARNING! Children	25
WARNING! Risk of burning!	26
WARNING! Danger of overheating and fire!	26
WARNING! Misuse!	27
Attention! Electrical current	28
WARNING! Risk of electrocution!	28
In case of danger	29
Shipment	29
In case of defects	29
Overview	
Scope of delivery	30
Description of appliance	30
Technical details	31
Assembly	
Unpacking	32
Setting up the appliance	32
Safety distances	32
Operation	
Switch on/off / Make coffee	33
Mute	33
Time setting	33
Keep-warm function	33
Keep-warm temperature setting	34
Timer	34
Aroma function	34
Clean function	34
Maintenance and cleaning	
After use	35
Maintenance and cleaning	35
Troubleshooting	36
Disposal	37
Warranty	38
Notes	39

**About the
User manual**

Thank you,
for choosing the **Fakir coffee maker Aroma Grande**.
This appliance is developed and manufactured to
guarantee a trouble-free operation for many years.

This user manual is intended to ensure safe and prop-
er handling and operation of the appliance.

Read this user manually carefully before using the
appliance for the first time.

Keep the user manual in a safe place.

Include this user manual when passing the appliance
on to another user.

We will accept no liability for damages resulting from
failure to comply with the user manual.

Liability

We can not assume any liability in case the appliance
is used for other purposes than its intended use or
handled, repaired or serviced improperly.

**Notes on the
operating manual****WARNING!**

Indicates instructions which incur a risk of injury or
death if ignored.

**ATTENTION!**

Indicates information about
hazards that may result in damage to the device.

**NOTE!**

Highlights advice and other useful information in the
operating manual.

CE- Declaration of Conformity

This appliance satisfies the specifications of the German Product Safety Act as well as the EU directives

2014/30/EU

2014/35/EU

2001/95/EG

2011/65/EU

015/863/EU

2009/125/E

EU/2015/1188

EC/1907/2006

EC/1935/2004

EU/10/2011

EU/2018/213

EG 1275/2008

LFGB Art. 30 + Art. 31

The appliance is marked with a CE marking on the label.

Fakir reserves the right to make changes to the construction and fittings.

Intended use

The appliance should only be used in a household setting.

The appliance is not suitable for commercial use.

The appliance is not designed to be permanently in use.

The appliance should only be used in an upright position.

Any other usage is considered improper and is prohibited.

Improper use

The cases of improper use that are listed here may lead to malfunctions, damage to the device or injury:

**WARNING! Children**

- This appliance may be used by **children** aged 8 or older as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed regarding the safe use of the device and have understood the potential dangers that may arise.
- **Children** should not be allowed to play with this appliance.
- Cleaning and **user maintenance** should not be carried out by **children** if unsupervised.
- Keep the packaging away from **children** – risk of suffocation!

**WARNING! Children**

- **Children** under the age of 3 should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- This device is not designed to be used by people (including **children**) with limited physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or unless they have been instructed by said caretaker on how to use the device.
- Children should be supervised to make sure that they do not play with this appliance.
- Packaging materials cause a risk of suffocation. They should not be used as a toy.

- **Children** older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- **Children** older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

**WARNING! Risk of burning!**

- Caution – some parts of the product can become very hot and may cause burns. During operation, only touch the buttons of the appliance that using provided for this purpose. Do not touch the hot plate while it is in operation. Allow the appliance to cool down completely before cleaning. Make sure they do not come into contact with water splashes or hot steam. Special care should be taken when children and vulnerable persons are present. Don't open the cap during the broth.

**WARNING! Danger of overheating and fire!**

- Do not place the machine close to other objects, especially above the machine (steam may cause damage).
- Do not cover the appliance, e.g. with cloths or similar.
- Please remember that the appliance may stay hot for a long time after it has been switched off.
- Never place the coffee maker, the power cord and the plug on or near hot surfaces such as stovetops and ovens.

**WARNING! Misuse!**

- Improper handling of the appliance can lead to damage
- Rain and dirt can cause damage to the machine! Never use or store the appliance outdoors.
- Set the appliance never high temperature (heating etc.) or weather conditions (rain, etc.) off.
- Only use the appliance if it's on a flat, stable and insensitive surface.
- Never dive the appliance for cleaning in water and do not use stream cleaner for cleaning. Otherwise, the machine can be damaged.
- Do not place the appliance on a table edge, it might tilt and fall off
- Do not place the appliance above a hot plate or other heat-producing appliances (grill, deep fryer).
- Do not place the appliance in the immediate proximity of a sink.
- Allow some distance between the appliance and other appliances respectively the wall so that the air can circulate freely.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Do not place items on the hot plate or coffee machine during the operation

**Attention! Electric current**

- The wrong voltage can destroy the machine. The machine should only be operated when the voltage specified on the type label is the same as the voltage supply in your household.
- The plug socket must be safeguarded with a 10A circuit breaker.
- Extension cables are only to be used provided that they are compatible with the device's power consumption levels.
- The power cable should be completely unwound when operating the appliance.
- The power cable should not be placed on the appliance during operation.
- The appliance must not be placed directly below a fixed power outlet.
- The device is not suitable to be connected to fixed wiring.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid and keep it protected from rain and wet conditions.

**WARNING! Risk of electrocution!**

- Never touch the plug and the appliance with wet hands.
- Never pull on the cable to remove the mains plug, instead grip the plug directly to pull it out of the socket.
- The power cable should never be bent, pinched, laid over sharp edges or run over and it should not come in contact with heat sources. If the power cable for this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their customer service or by a similarly qualified person in order to avoid any potential hazards.
- Never operate the appliance if the casing shows clear signs of damage, if there is any suspicion of a defective machine (e.g. after dropping the appliance) or if there are signs of damage on the mains cable.
- Never use a damaged extension cable.

In case of danger

In case of danger or an accident, unplug the appliance immediately.

Shipment

Pack the appliance with its original package or with similar packaging materials with proper filling to prevent damage to the appliance.

In case of defects



WARNING!

Never operate a defective appliance or an appliance with a defective power cord. Risk of electric shock.

Before you contact our customer service team, please check if you can solve the problem yourself first.



Note!

If you are unable to solve a problem yourself or in the event of a planned return shipment, please contact an authorized Fakir service centre or a trained technician in your country.

Hotline (Germany)

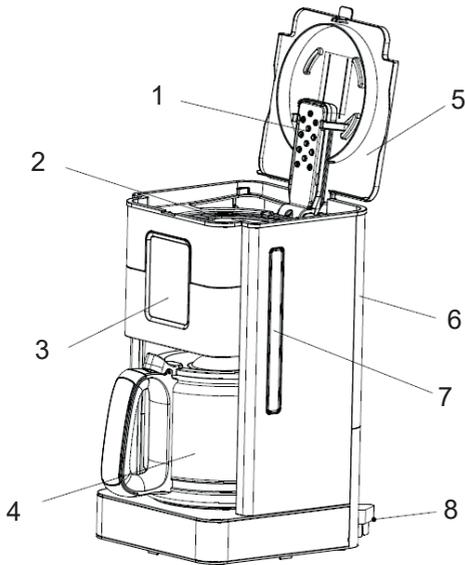
(+49) 7042 912 0

Please ensure you have the item number and appliance/model description at hand before calling the hotline. You will find these details on the appliance's information label.



WARNING!

Repair and maintenance work should only be carried out by trained specialists (e.g. Fakir customer service). Only original Fakir replacement parts are to be used. Appliances that have not been professionally repaired and maintained pose a risk to the user.

**Scope of delivery /
Description of appliance**

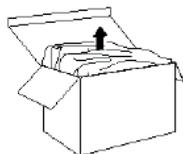
1. Wasser nozzle
2. Funnel
3. Display
4. Glass pot
5. Cap
6. Water tank
7. Water level indicator
8. Power cable



Technical details

Model	Aroma Grande	
Item no.	see table	
Mains supply	220 - 240V ~ / 50/60 Hz	
Power consumption	1000 W	
Protection category	1	
Dimensions H x W x D	35 x 20 x 20 cm	
Approximate weight	1,3 kg	
Aroma Grande Stainless Steel	92 33 001	
Aroma Grande Rosie	92 32 001	
Aroma Grande White	92 31 001	

Unpacking



Unpack the appliance completely and check that the contents of the package are complete (see Scope of Delivery).

Contact your retailer immediately if you notice any signs of damage caused during transport.



Note!

Keep the packaging for safe keeping and for transportation at a later date (e.g. when moving house, servicing etc.).



Warning!

Never use a defective device.



Warning!

Take care to ensure that the appliance is stood on an even, stable and dry surface.

Setting up the appliance

- Use only extension cables designed for performance.
- Completely unwind the mains cable and plug the mains plug into a socket.
- Before using the coffee maker for the first time, let the machine run just with fresh water twice.

Safety distances



Attention!

Ensure that there is enough safety distance from neighboring objects, walls and ceilings.

Do not operate the coffee machine directly under a wall cabinet, as steam escapes upwards. Never open the lid during operation, risk of scalding from splash water!

Switch on/off Make coffee

Insert the mains plug into the socket. „12:00 AM“ flashes on the display and a signal tone sounds. The device switches to standby. Press the „BREW / AUTO OFF“ button to start the brewing process without presetting. To put the device back into standby mode, press the „BREW / AUTO OFF“ button again.

Mute



In standby mode, press and hold the mute button for one second, the mute indicator lights up and the sound is switched off. To reactivate, press the button again for one second.

Time setting

To set the time, press the „HR“ + „MIN“ buttons simultaneously for 2 seconds. Display shows „12:00 AM“. Set the time:

The time is shown by AM and PM. Press the „HR“ button and the display increases by one hour. Press „MIN“ and the display is increased by one minute. Holding down the hour or minute buttons increases the time values faster. Wait until the digits stop flashing or press „BREW / AUTO OFF“; the set time is saved and displayed.

BREW / AUTO OFF (keep-warm function)

Press and hold the „BREW / AUTO OFF“ button for three seconds to set the duration of the keep-warm function. The „AUTO OFF“ display starts at 0:30 (min), increases by pressing the „MIN“ button by 30 minutes each and pressing the „HR“ button by one hour. The max. keep-warm time is 4 hours.

To confirm, press the „BREW / AUTO OFF“ button again or wait until the display stops flashing and switches back to standby mode. Now press the „BREW / AUTO OFF“ button again, the keep-warm function switches on after a few seconds with a signal tone until the time you have set has expired.

**CARAFE TEMP
(keep-warm
temperature setting)**

Press the „CARAFE TEMP“ button to set the holding temperature. You can choose between „Low - Medium - High“. The default setting is Medium, which is automatically activated when you have disconnected the machine from the mains and restarted it.

Temperature settings:

Low: $78 \pm 3^{\circ}\text{C}$, Medium: $81 \pm 3^{\circ}\text{C}$, High: $84 \pm 3^{\circ}\text{C}$.

**PROG
(Timer)**

Press the „PROG“ button, the symbol flashes. You can set the hours with „HR“ and the minutes with „MIN“. After you have programmed the start time, press „BREW / AUTO OFF“ within 5 seconds to confirm. Press the „BREW / AUTO OFF“ button again within 10 seconds while the „PROG“ indicator is flashing, the digital display remains on and the appliance starts brewing at the saved time.

Aroma Function

Press the „AROMA“ button and then the „BREW / AUTO OFF“ button, the machine starts brewing the coffee for 20 seconds and then stops for 10 seconds, continues brewing for 20 seconds and so on. This brewing technique ensures a particularly aromatic coffee taste. After the brewing process has ended, the keep warm function is activated for 30 minutes and switches off automatically after the time has elapsed.

CLEAN

After 100 brewing processes, the „CLEAN“ display lights up automatically and only disappears after the cleaning process has ended.

To switch to cleaning mode, first press the „CLEAN“- and then the „BREW / AUTO OFF“ button in standby mode. The water runs for 1 minute and then stops for 2 minutes. This process continues until all the water has passed through.

After use

**Warning!**

Switch the appliance off, unplug the power cable and allow it to cool down completely before commencing maintenance and cleaning tasks. If the plug is left plugged in, the appliance may be switched on accidentally and cause an injury.

Maintenance and cleaning

**Attention!**

Under no circumstances should abrasive cleaning fluids or chemical cleaning agents (alcohol, petrol, acetone etc.) be used to clean the device, likewise scouring sponges should not be used. Do not submerge the appliance in water or any other liquid. Don't use a dishwasher to clean the jug, only use water and a mild detergent.

**Attention!**

Allow the appliance to cool down and wind up the power cable before storing the unit in a dust-free place.

To ensure that your coffee machine works perfectly for a long time, it should be descaled regularly. The frequency depends on the use and your water hardness. If you use your device more than 1-2 times a day, we recommend a descaling interval of approx. 6-8 weeks.

Dear customer,
 Our products are subject to strict quality control processes.
 However, we are very sorry if the appliance should nevertheless fail to function faultlessly.
 Before you contact our customer service team, please check if you can solve the problem yourself first.



Warning!

Switch the appliance off, unplug the power cable and allow for a cooling off period before attempting to identify the fault. This ensures that you do not switch the appliance on inadvertently.

Problem	Probable cause	Remedy
Appliance does not operate.	Plug is not plugged.	Insert the plug.
	No electricity at wall socket.	Use another wall socket.



Note!

If you are unable to solve a problem yourself or in the event of a planned return shipment, please contact an authorized Fakir service centre or a trained technician in your country:

Hotline (Germany)

(+49) 7042 912 0

Before making the call, you should make sure you have the appliance number / model name at hand with a 7 digit **item number** e.g. **92 31 001** and date of manufacture **2020-07** (this information can be found on the appliance's information label) **or** the 7 digit **replacement part number**.



Attention!

Repair and maintenance work should only be carried out by trained specialists (e.g. Fakir customer service). Only original Fakir replacement parts are to be used. Appliances that have not been professionally repaired and maintained pose a risk to the user.



When the appliance has reached the end of its useful life, particularly if it starts to malfunction – you should render the worn out machine unusable by pulling out the mains plug from the power socket and cutting through the power cable.

Dispose of the device in accordance with the environmental laws of your country.

The appliance's packaging is made of recyclable materials. Sort the different types of materials into the relevant collection bins, so that they can be collected by the recycling services.



Worn out electronics and electrical devices contain harmful substances, which were previously necessary to ensure the device's functioning and safety.

Under no circumstances should you dispose of the worn out appliance with the normal household waste!

If the device is disposed of in the household waste or if its disposal is handled incorrectly, these substances can become harmful to human health and the environment.

Worn out electronics and electrical devices often still contain useful materials.

Electrical waste should not be disposed of with your normal household waste. Hand in the worn out appliance at a central collection point.

Use your local area's central collection point for returning and recycling electronics and electrical devices.

Ask your local authorities or product retailer for more advice about recycling.

We offer a warranty under the following conditions for this appliance:

1. Your reseller's residential address / company address shall be located in the EU or the appliance shall be purchased from an authorized reseller in Germany.
2. We guarantee to ensure that you may send the appliance to us free of charge and to repair the faults which have been reported within 24 months due to material or assembly errors that occur within 24 months (12 months for industrial and professional uses).
Proper use of the appliance is a pre-requisite for fulfilling the warranty obligation. The warranty period begins with the date of sale.
3. Parts included in natural wear parts (drive belt, batteries, brushes, filters) are not covered under warranty.
4. Warranty claims shall be void in case of intervention or repair by persons who are not authorized us. In addition, aftermarket spare parts or accessories shall not be installed.
5. Warranty service consists of repair or replacement of defective parts. On-site repairs may only be requested for fixed large appliances. In order to document warranty claims, it is necessary to present the invoice or voucher with the date of purchase, stamp and signature from the dealer.
6. If the repair operation fails and the fault or defect can not be remedied after service, the appliance shall be replaced with an equivalent appliance. If a repair or replacement is not possible, you are entitled the right to return the appliance and to demand a refund of the sales value of the appliance. A fee may be requested for the period of use in case of a request for an exchange or refund of the sales value.
7. Warranty services do not cause an extension of the warranty period or start of a new warranty period. The warranty period for the parts installed inside the appliance ends with the end of the total warranty period of the appliance.
8. Contractual or statutory clauses for repair of faults remain in effect regardless of warranty terms.

Applies as of July 1st, 2017

**Fakir Customer Service
Technik Service Profi GmbH**

Ahltener Str. 4-8
D-31275 Lehrte
Germany

Tel.: +49 51 32 / 88 73 858

Fax: +49 51 32 / 58 87 23

service@fakir.de

Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestrasse 6
D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480
D-71657 Vaihingen / Enz

Tel: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de

info@fakir.de



© 2020 Fakir Hausgeräte GmbH
Rights to make changes are reserved
Subject to revision
Änderungen vorbehalten
92 31 994 - 2020-07